

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1982-1983

WETSONTWERP

houdende aanpassing van de begroting
van het Ministerie van Binnenlandse Zaken
voor het begrotingsjaar 1982

INHOUDSOPGAVE

	Bladz.
Wetsontwerp	3

WETSTABEL

Titel I. — Lopende uitgaven:

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt	6
Sectie 05. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister ...	7
Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Openbaar Ambt	7
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken ...	8

Titel II. — Kapitaaluitgaven:

Deel I. — Kredieten voor de uitvoering van het investeringsprogramma:	
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken ...	11
Deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma:	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt	12
Sectie 05. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister ...	13
Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Openbaar Ambt	13
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken ...	13

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

Wetsontwerp	16
Titel I. — Lopende uitgaven:	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt	16
Sectie 05. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister ...	16
Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Openbaar Ambt	17
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken ...	18

Chambre des Représentants

SESSION 1982-1983

PROJET DE LOI

ajustant le budget
du Ministère de l'Intérieur
de l'année budgétaire 1982

INDEX

	Pages
Projet de loi	3

TABLEAU DE LA LOI

Titre I. — Dépenses courantes:

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique	6
Section 05. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre ...	7
Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique... ..	7
Section 31. — Ministère de l'Intérieur proprement dit	8

Titre II. — Dépenses de capital:

Partie I. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissement:	
Section 31. — Ministère de l'Intérieur proprement dit	11
Partie II. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissement:	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique	12
Section 05. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre ...	13
Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique... ..	13
Section 31. — Ministère de l'Intérieur proprement dit	13

PROGRAMME JUSTIFICATIF

Projet de loi	16
Titre I. — Dépenses courantes:	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique	16
Section 05. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre ...	16
Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique... ..	17
Section 31. — Ministère de l'Intérieur proprement dit	18

Titel II. — Kapitaaluitgaven :

Deel I. — Kredieten voor de uitvoering van het investeringsprogramma :

Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken ...

Deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma :

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt ...

Sectie 05. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister ...

Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Openbaar Ambt ...

Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken ...

Bijlage: Lijst der beslissingen van de Ministerraad geregulariseerd langs het aanpassingsblad van 1982 ...

Bladz.

20

20

21

21

21

22

Titre II. — Dépenses de capital :

Partie I. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissement :

Section 31. — Ministère de l'Intérieur proprement dit ...

Partie II. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissement :

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique ...

Section 05. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre ...

Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique...

Section 31. — Ministère de l'Intérieur proprement dit ...

Annexe : Liste des décisions du Conseil des Ministres régularisées au feuillet d'ajustement de 1982 ...

Pages

20

20

21

21

21

22

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt, van Onze Minister van Begroting en van Onze Staatssecretaris voor Openbaar Ambt en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt:

I. — Kredietaanpassingen

Artikel 1.

De kredieten ingeschreven onder de Titel I, lopende uitgaven, en onder de Titel II, kapitaaluitgaven, van de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor het begrotingsjaar 1982, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van:

(In miljoenen frank)

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique, de Notre Ministre du Budget et de Notre Secrétaire d'Etat à la Fonction publique et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre du Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit:

I. — Ajustements des crédits

Article 1^{er}.

Les crédits prévus au Titre I, dépenses courantes, et au Titre II, dépenses de capital, du budget du Ministère de l'Intérieur de l'année budgétaire 1982 sont ajustés suivant les données détaillées au tableau annexé à la présente loi et à concurrence de:

(En millions de francs)

AANPASSINGEN	Niet-gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		AJUSTEMENTS
		Vastleggings-kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten — Crédits d'ordonnancement	
TITEL I <i>Lopende uitgaven</i>				TITRE I <i>Dépenses courantes</i>
Bijkredieten voor het lopend jaar	29,9	—	—	Crédits supplémentaires de l'année courante.
Verminderings... ..	46,9	—	—	Réductions.
Bijkredieten voor vroegere jaren	19,8	—	—	Crédits supplémentaires pour années antérieures.
TITEL II <i>Kapitaaluitgaven</i>				TITRE II <i>Dépenses de capital</i>
Bijkredieten voor het lopend jaar	0,7	—	—	Crédits supplémentaires de l'année courante.
Verminderings... ..	98,1	—	—	Réductions.
Bijkredieten voor vroegere jaren	0,7	—	—	Crédits supplémentaires pour années antérieures.

II. — Diverse bepalingen

Art. 2.

De hiernavolgende schuldvorderingen worden van de vijfjarige verjaring ontheven :

Titel I — Sectie 31

Artikel	Schuldeisers	Jaar	Bedrag
12.02.02	Bruylant N.V.	1976	F 5 012

Art. 3.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

Art. 4.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, 28 januari 1983.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

*De Vice-Eerste Minister
en Minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt,*

Ch.-F. NOTHOMB.

De Minister van Begroting,

Ph. MAYSTADT.

De Staatssecretaris voor Openbaar Ambt,

L. WALTNIEL.

II. — Dispositions diverses

Art. 2.

Sont relevées de la prescription quinquennale les créances désignées ci-après :

Titre I — Section 31

Article	Créanciers	Année	Montant
12.02.02	S.A. Bruylant	1976	F 5 012

Art. 3.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art. 4.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 28 janvier 1983.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

*Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique,*

Ch.-F. NOTHOMB.

Le Ministre du Budget,

Ph. MAYSTADT.

Le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique,

L. WALTNIEL.

WETSTABEL

TABLEAU DE LA LOI

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank — En millions de francs)

TITRE I — DEPENSES COURANTES

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1982 — Crédits alloués pour 1982	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires courante	Verminder- ingen — Réductions	Kredieten voorgesteld voor 1982 — Crédits proposés pour 1982	Bijkredieten vorige jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	LIBELLES	Art.
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)

Sectie 01

Kabinetsuitgaven van de Minister
van Binnenlandse Zaken
en Openbaar Ambt

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.02	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	34,7	—	—	34,7	0,1		
	Totaal voor § 1.		—	—		0,1		

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

12.19	Werkingskosten van het Kabinet	6,7	2,1	—	8,8	0,2		
	Totaal voor § 2.		2,1	—		0,2		
	Totaal voor hoofdstuk I.		2,1	—		0,3		

Totaal voor sectie 01. —
Kabinetsuitgaven van de Minister
van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt.

0,3

Section 01

Dépenses de Cabinet
du Ministre de l'Intérieur
et de la Fonction publique

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.	34,7	—	—	34,7	0,1		11.02
	Totaux pour le § 1.		—	—		0,1		

§ 2. Achat de biens non durables
et de services

12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	6,7	2,1	—	8,8	0,2		12.19
	Totaux pour le § 2.		2,1	—		0,2		
	Totaux pour le chapitre I.		2,1	—		0,3		

Totaux pour la section 01. —
Dépenses de Cabinet du Ministre
de l'Intérieur et de la Fonction publique.

0,3

Kabinetsuitgaven
van de Vice-Eerste Minister

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister ...	1,9	—	—	1,9	0,1	11.01
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	36,4	2,5	—	38,9	1,0	11.02
Totaal voor § 1.			2,5	—		1,1	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.06	Huur van onroerende goederen, enz.... ..	0,2	—	—	0,2	0,1	12.06
12.07	Kosten van eerste instelling, enz.	0,2	—	—	0,2	0,1	12.07
12.19	Werkingskosten van het Kabinet	7,2	2,3	—	9,5	0,4	12.19
Totaal voor § 2.			2,3	—		0,6	
Totaal voor hoofdstuk I.			4,8	—		1,7	
Totaal voor sectie 05. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister.			4,8	—		1,7	

[7]

Dépenses de Cabinet
du Vice-Premier Ministre

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Traitement et frais de représentation du Ministre ...	11.01
Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	11.02
Totaux pour le § 1.	1,1

§ 2. Achat de biens non durables et de services

Loyer des biens immobiliers, etc.	12.06
Frais de premier établissement, etc	12.07
Frais de fonctionnement du Cabinet	12.19
Totaux pour le § 2.	0,6
Totaux pour le chapitre I.	1,7
Totaux pour la section 05. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre.	1,7

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor Openbaar Ambt

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	1,5	—	—	1,5	0,1	11.01
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	14,9	3,1	—	18,0	0,9	11.02
Totaal voor § 1.			3,1	—		1,0	

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
à la Fonction publique

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat... ..	11.01
Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.	11.02
Totaux pour le § 1.	1,0

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN		(In miljoenen frank — En millions de francs)						TITRE I — DEPENSES COURANTES	
Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1982 — Crédits alloués pour 1982	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante	Verminderingen — Réductions	Kredieten voorgesteld voor 1982 — Crédits proposés pour 1982	Bijkredieten vorige jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	LIBELLES	Art.	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.06	Huur van onroerende goederen, enz....	6,5	3,0	—	9,5	—	Loyer des biens immobiliers, etc	12.06
12.07	Kosten van eerste instelling, enz.	1,3	—	1,0	0,3	—	Frais de premier établissement	12.07
12.19	Werkingskosten van het Kabinet	5,0	2,1	—	7,1	0,6	Frais de fonctionnement du Cabinet	12.19
Totalen voor § 2.			5,1	1,0		0,6	Totaux pour le § 2.	
Totalen voor hoofdstuk I.			8,2	1,0		1,6	Totaux pour le chapitre I.	
Totalen voor sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Openbaar Ambt.			8,2	1,0		1,6	Totaux pour la section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique.	

Sectie 31

Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.04	Allerhande toelagen, enz. : 05. Vaste Commissie voor Taaltoezicht	0,1	0,1	—	0,2	—	Allocations généralement quelconques, etc. : 05. Commission permanente de contrôle linguistique	11.04
11.05	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.	4,3	—	—	4,3	0,4	Dépenses diverses de service social, etc.	11.05
Totalen voor § 1.			0,1	—		0,4	Totaux pour le § 1.	

Section 31

Ministère de l'Intérieur proprement dit

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.04	Allerhande toelagen, enz. : 05. Vaste Commissie voor Taaltoezicht	0,1	0,1	—	0,2	—	Allocations généralement quelconques, etc. : 05. Commission permanente de contrôle linguistique	11.04
11.05	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.	4,3	—	—	4,3	0,4	Dépenses diverses de service social, etc.	11.05
Totalen voor § 1.			0,1	—		0,4	Totaux pour le § 1.	

§ 2. Achat de biens non durables et de services

	Verbruiksuitgaven, enz. :			Dépenses de consommation, etc. :	
12.02	02. Hoofdbestuur	95,8	—	0,1	12.02
	03. Provinciale gouvernementen, enz.	64,9	—	65,1	02. Administration centrale.
	04. Raad van State	15,7	—	20,1	03. Gouvernements provinciaux, etc.
			4,4	—	04. Conseil d'Etat.
			4,6	10,5	
12.03	Uitgaven voor energieverbruik, enz. :				
	02. Hoofdbestuur	36,5	4,0	2,9	Dépenses de consommation énergétique, etc. :
	03. Provinciale gouvernementen, enz.	21,5	2,0	0,2	02. Administration centrale.
	04. Raad van State	2,0	3,8	0,2	03. Gouvernements provinciaux, etc.
	05. Vaste Commissie voor Taaltoezicht	0,6	—	0,3	04. Conseil d'Etat.
			9,8	3,6	05. Commission permanente de contrôle linguistique.
12.05	Allerhande vergoedingen, enz. :				
	02. Hoofdbestuur	13,3	—	0,1	Indemnités généralement quelconques, etc. :
	03. Provinciale gouvernementen, enz.	8,3	—	0,1	02. Administration centrale
	04. Raad van State	1,0	0,1	—	03. Gouvernements provinciaux, etc.
			0,1	—	04. Conseil d'Etat.
			0,1	0,2	
12.06	Huur van onroerende goederen, enz....	130,1	—	1,1	Loyer des biens immobiliers, etc.
12.07	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz. :				
	03. Provinciale gouvernementen, enz.	12,0	0,1	—	Frais exceptionnels de services, etc. :
					03. Gouvernements provinciaux, etc.
12.22	Bedieningsuitgaven van de militieorganismen en -rechtscolleges	2,8	—	0,1	Dépenses de fonctionnement des organismes et juridictions de milice
12.32	Inrichten van cursussen voor officieren van de brandweerdiensten, enz.	8,0	—	0,1	Organisation de cours pour officiers des services d'incendie, etc.
12.35	Kosten van voorlichting, enz. inzake civiele bescherming	10,0	—	—	Frais d'information, etc. en matière de protection civile
12.37	Allerhande uitgaven, enz. (gewetensbezwaarden) ...	220,0	—	220,0	Dépenses généralement quelconques, etc. (objecteurs de conscience).
	Totalen voor § 2.	14,6	8,0	15,8	Totaux pour le § 2.
	Totalen voor hoofdstuk I.	14,7	8,0	16,2	Totaux pour le chapitre I.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN		(In miljoenen frank — En millions de francs)					TITRE I — DEPENSES COURANTES	
Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1982 — Crédits alloués pour 1982	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante	Verminderingen — Réductions	Kredieten voorgesteld voor 1982 — Crédits proposés pour 1982	Bijkredieten vorige jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	LIBELLES	Art.
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDInkomensoverdrachten aan fondsen
en instellingen zonder bedrijfskarakter

41.01	Aandeel in de functioneringskosten van het Nationaal Geografisch Instituut	12,5	0,1	—	12,6	—		41.01
43.14	Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen							
	Bijzonder krediet ter bevordering van een rationale verdeling van de uitgaven op provinciaal niveau	394,7	—	35,0	359,7	—		43.14
	Totalen voor hoofdstuk IV.		0,1	35,0		—		

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de revenus aux fonds
et institutions sans caractère d'entreprise

	Quotepart dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national.							41.01
	Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés							
	Crédit spécial destiné à favoriser la répartition rationnelle des dépenses au niveau provincial.							43.14
	Totaux pour le chapitre IV.							

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

01.08	Allerhande uitgaven, enz. (Permanent operationeel centrum)	7,0	—	2,9	4,1	—		01.08
	Totalen voor hoofdstuk 01.		—	2,9		—		
	Totalen voor sectie 31. —		14,8	45,9		16,2		
	Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken.							
	Totalen voor Titel I.		29,9	46,9		19,8		
	Lopende uitgaven.							

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

	Dépenses généralement quelconques, etc. (Centre opérationnel permanent).							01.08
	Totaux pour le chapitre 01.							
	Totaux pour la section 31. —							
	Ministère de l'Intérieur proprement dit.							
	Totaux pour le Titre I.							
	Dépenses courantes.							

TITRE II — DÉPENSES DE CAPITAL		LIBELLES					Art.	
Art.	(1)	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1982 — Crédits alloués pour 1982	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires courante	Verminderingen — Réductions	Kredieten voorgesteld voor 1982 — Crédits proposés pour 1982	Bijkredieten vorige jaren — Crédits supplémentaires antérieures	(9)
			(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	
	(1)	(2)						(8)

Kredieten voor de uitvoering van het investeringsprogramma

**Eigenlijk Ministerie
van Binnenlandse Zaken**

VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Vermogensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter

61.03 Deelneming van de Staat in het Fonds voor aanschaffing, enz. (werking van de brandweerdiensten) ...

Totale voor hoofdstuk VI.

Totale voor sectie 31 en deel I.

PARTIE I

Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissement

Section 31

Ministère de l'Intérieur
proprement dit

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de capitaux aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise

Participation de l'Etat au Fonds d'acquisition, etc. (fonctionnement des services d'incendie).	61.03
---	-------

Totaux pour le chapitre VI.

Totaux pour la section 31 et la partie I.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN		(In miljoenen frank — En millions de francs)					TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL	
Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1982 — Crédits alloués pour 1982	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante	Verminderingen — Réductions	Kredieten voorgesteld voor 1982 — Crédits proposés pour 1982	Bijkredieten vorige jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	LIBELLES	Art.
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
DEEL II								
Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma								
Sectie 01								
Kabinetsuitgaven van de Minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt								
HOOFDSTUK VII								
INVESTERINGEN (CIVIELE)								
Aankoop van duurzame roerende goederen								
74.01	Vermogensuitgaven van het Kabinet	0,6	—	0,1	0,5	—	Dépenses patrimoniales du Cabinet	74.01
Totalen voor hoofdstuk VII.			—	0,1		—	Totaux pour le chapitre VII.	
Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt.			—	0,1		—	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique.	

PARTIE II

Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissement

Section 01

Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

Sectie 05

Kabinetsuitgaven
van de Vice-Eerste Minister

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Vermogensuitgaven van het Kabinet	1,3	—	0,3	1,0	0,1	Dépenses patrimoniales du Cabinet	74.01
	Totaal voor hoofdstuk VII.		—	0,3		0,1	Totaux pour le chapitre VII.	
	Totaal voor sectie 05. —		—	0,3		0,1	Totaux pour la section 05. —	
	Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister.		—	0,3		0,1	Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre	

Sectie 11

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor Openbaar Ambt

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Vermogensuitgaven van het Kabinet	5,9	0,4	—	6,3	—	Dépenses patrimoniales du Cabinet	74.01
	Totaal voor hoofdstuk VII.		0,4	—		—	Totaux pour le chapitre VII.	
	Totaal voor sectie 11. —		0,4	—		—	Totaux pour la section 11. —	
	Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Openbaar Ambt.		0,4	—		—	Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique.	

Sectie 31

Eigenlijk Ministerie
van Binnenlandse Zaken

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDVermogensoverdrachten aan fondsen
en instellingen zonder bedrijfskarakter

61.01	Stijving van het Interventiefonds van de Civiele Bescherming, enz.	15,0	—	2,5	12,5	—	Alimentation du Fonds d'Intervention de la Protection civile, etc.	61.01
-------	---	------	---	-----	------	---	--	-------

Sectie 05

Dépenses de Cabinet
du Vice-Premier Ministre

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	1,3	—	0,3	1,0	0,1	Dépenses patrimoniales du Cabinet	74.01
	Totaux pour le chapitre VII.		—	0,3		0,1	Totaux pour le chapitre VII.	
	Totaux pour la section 05. —		—	0,3		0,1	Totaux pour la section 05. —	
	Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre		—	0,3		0,1	Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre	

Sectie 11

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
à la Fonction publique

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	5,9	0,4	—	6,3	—	Dépenses patrimoniales du Cabinet	74.01
	Totaux pour le chapitre VII.		0,4	—		—	Totaux pour le chapitre VII.	
	Totaux pour la section 11. —		0,4	—		—	Totaux pour la section 11. —	
	Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique.		0,4	—		—	Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique.	

Sectie 31

Ministère de l'Intérieur
proprement dit

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de capitaux aux fonds
et institutions sans caractère d'entreprise

61.01	Alimentation du Fonds d'Intervention de la Protection civile, etc.	15,0	—	2,5	12,5	—	Alimentation du Fonds d'Intervention de la Protection civile, etc.	61.01
-------	--	------	---	-----	------	---	--	-------

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN		(in miljoenen frank — En millions de francs)					TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL	
Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1982 — Crédits alloués pour 1982	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante	Verminderingen — Réductions	Kredieten voorgesteld voor 1982 — Crédits proposés pour 1982	Bijkredieten vorige jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	LIBELLES	Art.
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen								
63.02	Bijdrage van het Ministerie, enz., (hulpcentra 900), enz.	1,3	—	—	1,3	0,2	Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés	63.02
	Totaal voor hoofdstuk VI.		—	2,5		0,2	Intervention du Ministère, etc., (centres de secours 900), etc.	
HOOFDSTUK VII								
INVESTERINGEN (CIVIELE)								
Aankoop van duurzame roerende goederen								
74.01	Aankoop van machines, enz. :	5,9	—	—	5,9	0,1	Achat de machines, etc. :	74.01
	02. Hoofdbestuur	6,5	0,3	—	6,8	0,1	02. Administration centrale.	
	03. Provinciale gouvernementen, enz.	2,7	—	—	2,7	0,2	03. Gouvernements provinciaux, etc.	
	04. Raad van State						04. Conseil d'Etat.	
	Totaal voor artikel 74.		0,3	—		0,4	Totaux pour l'article 74.	
	Totaal voor hoofdstuk VII.		0,3	—		0,4	Totaux pour le chapitre VII.	
	Totaal voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken.		0,3	2,5		0,6	Totaux pour la section 31. — Ministère de l'Intérieur proprement dit.	
	Totaal voor deel II. — Totaal voor Titel II. — Kapitaaluitgaven.		0,7	2,9		0,7	Totaux pour la partie II. —	
	Totaal voor het Ministerie van Binnenlandse Zaken (Titels I+II).		0,7	98,1		0,7	Totaux pour le Titre II. — Dépenses de capital.	
			30,6	145,0		20,5	Totaux pour le Ministère de l'Intérieur (Titels I+II).	

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 28 januari 1983.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

*De Vice-Eerste Minister
en Minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt,*

Ch.-F. NOTHOMB.

De Minister van Begroting,

Ph. MAYSTADT.

De Staatssecretaris voor Openbaar Ambt,

L. WALTNIEL.

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 28 janvier 1983.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

*Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique,*

Ch.-F. NOTHOMB.

Le Ministre du Budget,

Ph. MAYSTADT.

Le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique,

L. WALTNIEL.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

DIVERSE BEPALINGEN

Art. 2 van het wetsontwerp

Tot de betaling van de in artikel 2 vermelde schuldvorderingen kon niet tijdig worden overgegaan daar de originelen van de facturen nooit op het departement zijn toegekomen.

TITEL I

LOPENDE UITGAVEN

Sectie 01

Kabinetsuitgaven van de Minister
van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 0,1 miljoen frank.

Laattijdig ingediende schuldvorderingen van een vorig jaar.

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

A. — Bijkrediet: 2,1 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke uitgaven, veroorzaakt door gemeenschappelijke huurlasten.

(De inschrijving van dit krediet wordt gedeeltelijk gecompenseerd door een vermindering op artikel 74.01 van sectie 01: 0,1 miljoen frank.)

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 0,2 miljoen frank.

Vereffening van facturen die bij gebrek aan kredieten onbetaald bleven in 1981.

Sectie 05

Kabinetsuitgaven
van de Vice-Eerste Minister

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 0,1 miljoen frank.

Krediet bestemd tot dekking der uitgaven die het gevolg zijn van de nieuwe Regeringsstructuur zoals zij door het koninklijk besluit van 17 december 1981 werd vastgesteld.

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

A. — Bijkrediet: 2,5 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 1,0 miljoen frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 11.01.

PROGRAMME JUSTIFICATIF

DISPOSITIONS DIVERSES

Art. 2 du projet de loi

Les créances mentionnées à l'article 2 n'ont pu être payées en temps utile parce que les originaux des factures ne sont jamais parvenus au département.

TITRE I

DEPENSES COURANTES

Section 01

Dépenses de Cabinet du Ministre
de l'Intérieur et de la Fonction publique

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 0,1 million de francs.

Déclarations de créance d'une année antérieure introduites tardivement.

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

A. — Crédit supplémentaire: 2,1 millions de francs.

Adaptation du crédit aux besoins présumés, occasionnés par des charges locatives communes.

(L'inscription de ce crédit est partiellement compensé par une réduction à l'article 74.01 de la section 01: 0,1 million de francs).

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 0,2 million de francs.

Liquidation de factures qui n'ont pu être payées en 1981, par suite de l'insuffisance du crédit.

Section 05

Dépenses de Cabinet
du Vice-Premier Ministre

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 0,1 million de francs.

Crédit destiné à couvrir les dépenses résultant de la nouvelle structure gouvernementale telle qu'elle a été fixée par l'arrêté royal du 17 décembre 1981.

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

A. — Crédit supplémentaire: 2,5 millions de francs.

Ajustement du crédit aux besoins réels.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 1,0 million de francs.

Même justification que pour l'article 11.01.

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen, enz.*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 0,1 miljoen frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 11.01.

Art. 12.07. — *Kosten van eerste instelling, enz.*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 0,1 miljoen frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 11.01.

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

A. — Bijkrediet: 2,3 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke uitgaven veroorzaakt door gemeenschappelijke huurlasten.

Dit bijkrediet is gedeeltelijk gecompenseerd door een vermindering op artikel 74.01 van sectie 05: 0,3 miljoen frank.

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 0,4 miljoen frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 11.01.

Sectie 11

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Openbaar Ambt

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten
van de Staatssecretaris.*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 0,1 miljoen frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 11.01 van sectie 05.

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen
van het personeel van het Kabinet.*

A. — Bijkrediet: 3,1 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 0,9 miljoen frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 11.01 van de sectie 05.

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen, enz.*

Bijkrediet: 3,0 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

Art. 12.07. — *Kosten van eerste instelling, enz.*

Vermindering: 1,0 miljoen frank.

Vermindering als compensatie voor de bijkredieten gevraagd op de artikelen 12.19 (0,6 miljoen) en 74.01 (0,4 miljoen) van sectie 11.

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

A. — Bijkrediet: 2,1 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke behoeften voornamelijk veroorzaakt door gemeenschappelijke huurlasten.

Dit bijkrediet is gedeeltelijk gecompenseerd door een vermindering op artikel 12.07 van sectie 11.

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 0,6 miljoen frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 11.01 van sectie 05.

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers, etc.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 0,1 million de francs.

Même justification que pour l'article 11.01.

Art. 12.07. — *Frais de premier établissement, etc.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 0,1 million de francs.

Même justification que pour l'article 11.01.

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

A. — Crédit supplémentaire: 2,3 millions de francs.

Adaptation du crédit aux besoins présumés occasionnés par des charges locatives communes.

Ce crédit supplémentaire est partiellement compensé par une réduction à l'article 74.01 de la section 05: 0,3 million de francs.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 0,4 million de francs.

Même justification que pour l'article 11.01.

Section 11

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation
du Secrétaire d'Etat.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 0,1 million de francs.

Même justification que pour l'article 11.01 de la section 05.

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités
du personnel du Cabinet.*

A. — Crédit supplémentaire: 3,1 millions de francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 0,9 million de francs.

Même justification que pour l'article 11.01 de la section 05.

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers, etc.*

Crédit supplémentaire: 3,0 millions de francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

Art. 12.07. — *Frais de premier établissement, etc.*

Réduction: 1,0 million de francs.

Réduction en compensation des crédits supplémentaires sollicités aux articles 12.19 (0,6 million) et 74.01 (0,4 million) de la section 11.

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

A. — Crédit supplémentaire: 2,1 millions de francs.

Adaptation du crédit aux besoins présumés occasionnés principalement par des charges locatives communes.

Ce crédit supplémentaire est partiellement compensé par une réduction à l'article 12.07 de la section 11.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 0,6 million de francs.

Même justification que pour l'article 11.01 de la section 05.

Sectie 31

Eigenlijk Ministerie
van Binnenlandse Zaken

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen, enz.*

11.04.05. Vaste Commissie voor Taaltoezicht.

Bijkrediet: 0,1 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke behoeften.

Art. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 0,4 miljoen frank.

Onvoldoende kredieten om het aandeel van het Ministerie te betalen in de exploitatiekosten van de restaurants van de Regie der Posterijen in de loop van het jaar 1980.

Art. 12.02. — *Verbruiksuitgaven, enz.*

12.02.02. Hoofdbestuur.

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 0,1 miljoen frank.

Vereffening van een te laat ingediende schuldvordering.

12.02.03. Provinciale Gouvernementsen, enz.

A. — Bijkrediet: 0,2 miljoen frank.

Dit krediet is onderverdeeld als volgt:

— Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften: + 0,3 miljoen frank.
— Vermindering als compensatie voor het bijkrediet gevraagd op artikel 12.07.03: - 0,1 miljoen frank.

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 10,4 miljoen frank.

Schuldvorderingen ingediend na het afsluiten van het begrotingsjaar.

12.02.04. Raad van State.

Bijkrediet: 4,4 miljoen frank.

Onvoldoende begrotingskredieten te wijten aan de bezetting van nieuwe lokalen, aan de installatie van een nieuwe telefooncentrale en aan de uitbreiding van de bevoegdheden van de afdeling wetgeving.

Art. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik, enz.*

12.03.02. Hoofdbestuur.

A. — Bijkrediet: 4,0 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften ingevolge de prijsstijging van de vloeibare brandstoffen en het gas en ingevolge de bezetting van nieuwe lokalen.

Dit bijkrediet wordt gedeeltelijk gecompenseerd door een vermindering op artikel 01.08 (2,9 miljoen frank).

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 2,9 miljoen frank.

Vereffening van te laat ingediende schuldvorderingen.

12.03.03. Provinciale Gouvernementsen, enz.

A. — Bijkrediet: 2,0 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften ingevolge de prijsstijging van de vloeibare brandstoffen, het gas en de elektriciteit.

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 0,2 miljoen frank.

Laattijdig ingediende facturen.

Section 31

Ministère de l'Intérieur
proprement dit

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques, etc.*

11.04.05. Commission permanente de Contrôle linguistique.

Crédit supplémentaire: 0,1 million de francs.

Adaptation du crédit aux besoins présumés.

Art. 11.05. — *Dépenses diverses de service social, etc.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 0,4 million de francs.

Insuffisance de crédits pour faire face à la quote-part du Ministère dans les frais d'exploitation des restaurants de la Régie des Postes au cours de l'année 1980.

Art. 12.02. — *Dépenses de consommation, etc.*

12.02.02. Administration centrale.

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 0,1 million de francs.

Liquidation d'une déclaration de créance introduite tardivement.

12.02.03. Gouvernements provinciaux, etc.

A. — Crédit supplémentaire: 0,2 million de francs.

Ce crédit se décompose comme suit:

— Adaptation du crédit aux besoins réels: + 0,3 million de francs.
— Réduction en compensation du crédit supplémentaire demandé à l'article 12.07.03: - 0,1 million de francs.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 10,4 millions de francs.

Déclarations de créance introduites après la clôture de l'année budgétaire.

12.02.04. Conseil d'Etat.

Crédit supplémentaire: 4,4 millions de francs.

Insuffisance des crédits budgétaires due à l'occupation de nouveaux locaux, à l'installation d'un nouveau central téléphonique et à l'augmentation des attributions de la section législation.

Art. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique, etc.*

12.03.02. Administration centrale.

A. — Crédit supplémentaire: 4,0 millions de francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels entraînés par l'augmentation du prix des combustibles liquides et du gaz et par l'occupation de nouveaux locaux.

Ce crédit supplémentaire est compensé partiellement par une réduction à l'article 01.08 (2,9 millions de francs).

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 2,9 millions de francs.

Liquidation de déclarations de créance introduites tardivement.

12.03.03. Gouvernements provinciaux, etc.

A. — Crédit supplémentaire: 2,0 millions de francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels entraînés par l'augmentation du prix des combustibles liquides, du gaz et de l'électricité.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 0,2 million de francs.

Introduction tardive de factures.

12.03.04. Raad van State.

A. Bijkrediet: 3,8 miljoen frank.

Onvoldoende begrotingskredieten veroorzaakt door de bezetting van een nieuw gebouw, waardoor de kosten van verwarming en elektriciteit aanzienlijk verhoogd worden.

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 0,2 miljoen frank.

Vereffening van schuldvorderingen die wegens kredietgebrek in 1981 onbetaald bleven.

12.03.05. Vaste Commissie voor taaltoezicht.

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 0,3 miljoen frank.

Vereffening van te laat ingediende schuldvorderingen of die wegens kredietgebrek in 1981 onbetaald bleven.

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

12.05.02. Hoofdbestuur.

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 0,1 miljoen frank.

Schuldvorderingen ingediend na het afsluiten van het begrotingsjaar.

12.05.03. Provinciale Gouvernemenen, enz.

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 0,1 miljoen frank.

Factuur ingediend na het afsluiten van het begrotingsjaar.

12.05.04. Raad van State.

Bijkrediet: 0,1 miljoen frank.

De vermeerdering is het gevolg van de verhoging van het aantal rechthebbenden op een sociaal abonnement.

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen, enz.*

A. — Vermindering: 2,0 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke behoeften.

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 1,1 miljoen frank.

Vereffening van schuldvorderingen die wegens kredietgebrek in 1980 onbetaald bleven.

Art. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.*

12.07.03. Provinciale Gouvernemenen, enz.

Bijkrediet: 0,1 miljoen frank.

Voltooiing van de restauratie van burelen en van een onthaalbureau in een provinciaal bestuur.

Dit bijkrediet is gecompenseerd door een vermindering met eenzelfde bedrag op art. 12.02.03.

Art. 12.22. — *Bedieningsuitgaven van de militieorganismen en -rechtscolleges.*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 0,1 miljoen frank.

Laattijdig ingediende factuur van een vorig jaar.

Art. 12.32. — *Inrichten van cursussen voor officieren van de brandweerdiensten, enz.*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 0,1 miljoen frank.
Laattijdig ingediende facturen van voorgaande jaren.

Art. 12.35. — *Kosten van voorlichting, enz. inzake civiele bescherming.*

Vermindering: 6,0 miljoen frank.
Vermindering in het kader van de kredietbeperkingen.

12.03.04. Conseil d'Etat.

A. — Crédit supplémentaire: 3,8 millions de francs.

Insuffisance de crédits budgétaires due à l'occupation d'un nouvel immeuble augmentant de façon importante les frais de chauffage et d'électricité.

B. Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 0,2 million de francs.

Liquidation de déclarations de créance qui sont restées impayées par suite de l'insuffisance de crédits pour 1981.

12.03.05. Commission permanente de contrôle linguistique.

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 0,3 million de francs.

Liquidation de déclarations de créance introduites tardivement ou impayées par suite de l'insuffisance de crédits pour 1981.

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

12.05.02. Administration centrale.

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 0,1 million de francs.

Déclarations de créance introduites après la clôture de l'année budgétaire.

12.05.03. Gouvernements provinciaux, etc.

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 0,1 million de francs.

Facture introduite après la clôture de l'année budgétaire.

12.05.04. Conseil d'Etat.

Crédit supplémentaire: 0,1 million de francs.

La majoration résulte de la hausse du nombre de bénéficiaires d'un abonnement social.

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers, etc.*

A. — Réduction: 2,0 millions de francs.

Adaptation du crédit aux besoins présumés.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 1,1 million de francs.

Liquidation de déclarations de créance qui sont restées impayées par suite de l'insuffisance de crédits pour 1980.

Art. 12.07. — *Frais exceptionnels de services, etc.*

12.07.03. Gouvernements provinciaux, etc.

Crédit supplémentaire: 0,1 million de francs.

Achèvement de la restauration de bureaux et d'un bureau d'accueil dans un gouvernement provincial.

Ce crédit supplémentaire est compensé par une réduction d'un même montant à l'art. 12.02.03.

Art. 12.22. — *Dépenses de fonctionnement des organismes et juridictions de milice.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 0,1 million francs.

Facture d'une année antérieure introduite tardivement.

Art. 12.32. — *Organisation de cours pour officiers des services d'incendie, etc.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 0,1 million de francs.
Factures d'années antérieures introduites tardivement.

Art. 12.35. — *Frais d'information, etc. en matière de protection civile.*

Réduction: 6,0 millions de francs.
Réduction dans le cadre de la limitation des crédits.

Art. 12.37. — *Allerhande uitgaven, enz. (gewetensbezwaarden).*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 0,2 miljoen frank.

Laattijdig ingediende facturen van voorgaande jaren.

Art. 41.01. — *Aandeel in de functioneringskosten van het Nationaal Geografisch Instituut.*

Bijkrediet: 0,1 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

Art. 43.14. — *Bijzonder krediet ter bevordering van een rationele verdeling van de uitgaven op provinciaal niveau.*

Vermindering: 35,0 miljoen frank.

Vermindering in het kader van de kredietbeperkingen.

Art. 01.08. — *Allerhande uitgaven, enz. (Permanent Operationeel Centrum).*

Vermindering: 2,9 miljoen frank.

Vermindering als gedeeltelijke compensatie voor het bijkrediet gevraagd op het artikel 12.03.02.

TITEL II

KAPITAALUITGAVEN

DEEL I

Kredieten voor de uitvoering van het investeringsprogramma

Sectie 31

Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken

Art. 61.03. — *Deelneming van de Staat in het Fonds voor aanschaffing, enz. (brandweerdiensten).*

Vermindering: 95,2 miljoen frank.

Vermindering in het kader van de kredietbeperkingen.

DEEL II

Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma

Sectie 01

Kabinetsuitgaven van de Minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

Vermindering: 0,1 miljoen frank.

Vermindering als gedeeltelijke compensatie voor het bijkrediet gevraagd op artikel 12.19 van sectie 01.

Art. 12.37. — *Dépenses généralement quelconques, etc. (objecteurs de conscience).*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 0,2 million de francs.

Factures d'années antérieures introduites tardivement.

Art. 41.01. — *Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national.*

Crédit supplémentaire: 0,1 million de francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

Art. 43.14. — *Crédit spécial destiné à favoriser la répartition rationnelle des dépenses au niveau provincial.*

Réduction: 35,0 millions de francs.

Réduction dans le cadre de la limitation des crédits.

Art. 01.08. — *Dépenses généralement quelconques, etc. (Centre opérationnel permanent)*

Réduction: 2,9 millions de francs.

Réduction en compensation partielle du crédit supplémentaire sollicité à l'article 12.03.02.

TITRE II

DEPENSES DE CAPITAL

PARTIE I

Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements

Section 31

Ministère de l'Intérieur proprement dit

Art. 61.03. — *Participation de l'Etat au Fonds d'acquisition, etc. (fonctionnement des services d'incendie).*

Réduction: 95,2 millions de francs.

Réduction dans le cadre de la limitation des crédits.

PARTIE II

Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissement

Section 01

Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

Réduction: 0,1 million de francs.

Réduction en compensation partielle du crédit supplémentaire sollicité à l'article 12.19 de la section 01.

Sectie 05

Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

A. — Verminderings: 0,3 miljoen frank.

Verminderings als gedeeltelijke compensatie voor het bijkrediet gevraagd op artikel 12.19 van sectie 05.

B. — Bijkrediet

vorige begrotingsjaren: 0,1 miljoen frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 11.01 van sectie 05, Titel I.

Sectie 11

**Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris voor Openbaar Ambt**

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

Bijkrediet: 0,4 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

Dit bijkrediet is gecompenseerd door een vermindering op artikel 12.07 van sectie 11, Titel I.

Sectie 31

Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken

Art. 61.01. — *Stijving van het Interventiefonds
van de Civiele Bescherming, enz.*

Verminderings: 2,5 miljoen frank.

Verminderings in het kader van de kredietbeperkingen.

Art. 63.02. — *Bijdrage van het Ministerie, enz.
hulpcentra 900, enz.*

Bijkrediet

vorige begrotingsjaren: 0,2 miljoen frank.

Vereffening van facturen die bij gebrek aan kredieten onbetaald bleven in 1981.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

74.01.02. Hoofdbestuur.

Bijkrediet

vorige begrotingsjaren: 0,1 miljoen frank.

Laattijdig ingediende facturen van een vorig jaar.

74.01.03. Provinciale Gouvernementsen, enz.

A. — Bijkrediet: 0,3 miljoen frank.

Onvoldoende krediet voor de dringende aankoop van een machine in een provinciaal gouvernement.

B. — Bijkrediet

vorige begrotingsjaren: 0,1 miljoen frank.

Vereffening van een schuldvordering die wegens kredietgebrek onbetaald bleef.

74.01.04. Raad van State.

Bijkrediet

vorige begrotingsjaren: 0,2 miljoen frank.

Factuur ingediend na het afsluiten van het begrotingsjaar.

Section 05

Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

A. — Réduction: 0,3 million de francs.

Réduction en compensation partielle du crédit supplémentaire sollicité à l'article 12.19 de la section 05.

B. — Crédit supplémentaire

années budgétaires antérieures: 0,1 million de francs.

Même justification qu'à l'article 11.01 de la section 05, Titre I.

Section 11

**Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique**

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

Crédit supplémentaire: 0,4 million de francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

Ce crédit supplémentaire est compensé par une réduction à l'article 12.07 de la section 11, Titre I.

Section 31

Ministère de l'Intérieur proprement dit

Art. 61.01. — *Alimentation du Fonds d'Intervention
de la Protection civile, etc.*

Réduction: 2,5 millions de francs.

Réduction dans le cadre de la limitation des crédits.

Art. 63.02. — *Intervention du Ministère, etc.
centres de secours 900, etc.*

Crédit supplémentaire

années budgétaires antérieures: 0,2 million de francs.

Liquidation de factures qui n'ont pu être payées en 1981 par suite de l'insuffisance de crédit.

Art. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

74.01.02. Administration centrale.

Crédit supplémentaire

années budgétaires antérieures: 0,1 million de francs.

Factures d'une année antérieure introduites tardivement.

74.01.03. Gouvernements provinciaux, etc.

A. — Crédit supplémentaire: 0,3 million de francs.

Insuffisance de crédit pour l'achat urgent d'une machine dans un gouvernement provincial.

B. — Crédit supplémentaire

années budgétaires antérieures: 0,1 million de francs.

Liquidation d'une déclaration de créance qui est restée impayée par suite de l'insuffisance de crédits.

74.01.04. Conseil d'Etat.

Crédit supplémentaire

années budgétaires antérieures: 0,2 million de francs.

Facture introduite après la clôture de l'année budgétaire.

BIJLAGE

ANNEXE

Lijst der beslissingen van de Ministerraad
geregulariseerd langs het aanpassingsblad van 1982Liste des décisions du Conseil des Ministres
régularisées au feuillet d'ajustement de 1982

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(In frank)

(En francs)

Beslissing en datum — <i>Décision et date</i>	Sectie en artikel — <i>Section et article</i>	BETREFT — OBJET	Bedrag — <i>Montant</i>	
			Lopend jaar — <i>Année courante</i>	Vorige jaren — <i>Années antérieures</i>
N. 2805 26.3.1982	Sect. 11 Art. 11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris. — <i>Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat ...</i>	—	100 000
	Art. 11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet. — <i>Traitements et indemnités du personnel du Cabinet ...</i>	—	900 000
	Art. 12.19	Werkingskosten van het Kabinet. — <i>Frais de fonctionnement du Cabinet ...</i>	—	600 000
N. 2806 2.4.1982	Sect. 05 Art. 11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister. — <i>Traitement et frais de représentation du Ministre ...</i>	—	100 000
	Art. 11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet. — <i>Traitements et indemnités du personnel du Cabinet ...</i>	—	1 000 000
	Art. 12.06	Huur van onroerende goederen, enz. — <i>Loyer des biens immobiliers, etc. ...</i>	—	100 000
	Art. 12.07	Kosten van eerste instelling, enz. — <i>Frais de premier établissement, etc. ...</i>	—	100 000
	Art. 12.19	Werkingskosten van het Kabinet. — <i>Frais de fonctionnement du Cabinet ...</i>	—	400 000
N. 2831 17.12.1982	Sect. 01 Art. 12.19	Werkingskosten van het Kabinet. — <i>Frais de fonctionnement du Cabinet ...</i>	2 100 000	—
	Sect. 05 Art. 11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet. — <i>Traitements et indemnités du personnel du Cabinet ...</i>	2 500 000	—
	Art. 12.19	Werkingskosten van het Kabinet. — <i>Frais de fonctionnement du Cabinet ...</i>	2 300 000	—
	Sect. 11 Art. 11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet. — <i>Traitements et indemnités du personnel du Cabinet ...</i>	3 100 000	—
	Art. 12.06	Huur van onroerende goederen, enz. — <i>Loyer des biens immobiliers, etc. ...</i>	3 000 000	—
	Art. 12.19	Werkingskosten van het Kabinet. — <i>Frais de fonctionnement du Cabinet ...</i>	2 100 000	—

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In frank)

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En francs)

Beslissing en datum — <i>Décision et date</i>	Sectie en artikel — <i>Section et article</i>	BETREFT — <i>OBJET</i>	Bedrag — <i>Montant</i>	
			Lopend jaar — <i>Année courante</i>	Vorige jaren — <i>Années antérieures</i>
N. 2806 2.4.1982	Sect. 05 Art. 74.01	Vermogensuitgaven van het Kabinet. — <i>Dépenses patrimoniales du Cabinet</i>	—	100 000
N. 2831 17.12.1982	Sect. 11 Art. 74.01	Vermogensuitgaven van het Kabinet. — <i>Dépenses patrimoniales du Cabinet</i>	400 000	—